



## Dvacet let po roce 1989

Tak letos jsme oslavili dvacet let od pádu zdi. Bývalý německý ministr zahraničí Hans-Dietrich Genscher připomenul, že zeď, postavená v roce 1961 na obranu socialismu a míru, nepadla sama od sebe. Už tři roky předtím přiznalo socialistické vedení Německé demokratické republiky, že soutěž dvou politických systémů dopadla pro východní blok zle. Pak přišel Michail Gorbačov, Genscher jeho perestrojku nazval „revolucí seshora“. Přišla i revoluce zezdola, útěky občanů NDR na velvyslanectví SRN v Praze, pád zdi 9. 11. přesně v 18.53 a sametová revoluce 17. 11. Rád bych tu vzpomenu ještě jeden neúspěšný, ale důležitý pokus – Pražské jaro a snahu o zlidštění socialismu v roce 1968. Pak přijely tanky. Pamatuju, jak mi tehdejší kapitán Pohraniční stráže pan Šídlo tvrdil, že přes Šumavu k nám cizí vojska neprojdou. „Za každým stromem máme vojáka,“ řekl mi tehdy. Ale následovalo utužení režimu.

Dneska je i u nás, v Železné Rudě, všechno jinak. Padly hraniční zátarasy, jsme členy Evropské unie, máme vliv na formování Evropy. V našem městě sice

nemáme kino a je tu naseto vietnamských krámků s třetířadým zbožím, ale můžeme přes dřív uzavřené hranice. Můžeme cestovat, nekontrolují nás ve vlaku za Hojsovou Stráží, mnozí z nás v Německu dokonce pracují. V Železné Rudě máme reprezentativní obchody, za všechny

středisko, novou školu, novou poštu. Můžeme chodit na výlety na Polom i na Plesnou. To byl dřív sen. Samozřejmě něco i bolí. Stěžujeme si na stav zdravotnictví. Za leccos se platí, studenti demonstrují proti poplatkům za studium, politici se hádají a nedohodnou. I v Železné Rudě se o

něčem dohodnout nechcem. Nic není ideální. Ale přece jenom – vyměnili bychom nové možnosti za hraniční pásmo? Má vůbec smysl uvažovat o tom, že bychom kola historie otočili zpátky? Je to jako ve Formanově filmu Lid versus Larry Flynt. To, že někdo může svobodně mluvit, může zároveň znamenat, že může mluvit sprostě, otvírat si hubu a vydávat pornografii. Jak říká Forman, možnost svobodně mluvit je vždycky důležitější než to, že toho někdo zneužije k vydávání porna. A tak mi dovolu, vzájemně si popřát k ote-

vřeným hranicím a ke všemu dalšímu, co nám rok 1989 přinesl. A není toho málo. Jen to chce trochu námahy, jak říkávala moje babička když jsme přijeli na Špičák, všude byl sníh a já nechtěl odhazovat závěje.

Radovan Holub



jmenuju železářství pana Zíky, prodejnu a opravnu jízdních kol a lyží pana Filipa, máme dvě prodejny potravin, zelenou lékárnu v centru města, vyhlášenou kavárnu Charlotte, restauraci Böhmerwald nebo Avalanche a další restaurace a penziony, rekonstruovaná nádraží, přeshraniční autobusy, upravené zdravotní

## Upozornění

**Příspěvky pro příští číslo prosíme posílejte do 3. prosince.**

**Otištění inzerátů místních firem velikosti 1/8 strany a vánočních a novoročních přání budou v prosincovém čísle bezplatné.**

(Red)

## Výzva

Ředitel Základní a mateřské školy Karla Klostermanna v Železné Rudě nabízí pracovní místo na pozici vedoucího školního stravování.

Požadavky: vzdělání a praxe v oboru. Zájemce prosím o zaslání profesního životopisu do 27. 11. 2009 na adresu školy - [zs.zelruda@nexta.cz](mailto:zs.zelruda@nexta.cz).

Ctírad Drahorád, ředitel školy.

## Připomínka

Občané, kteří v roce 2009 oslaví 62 let a více, mohou čerpat příspěvek na léky ve výši 500,- Kč. Příspěvek je možné vybrat do konce roku, tj. do 31. 12. 2009.

Poukázky si můžete vyzvednout na Městském úřadě v Železné Rudě, správní odbor – přízemí, č. dveří 005. Informace je možné získat na telefonu: 376 361 225 nebo 724 053 791.

(MěÚ Železná Ruda-správní odbor)

# Halloweenské strašení

## Keltská tradice

Železnorudští školáci si nastupující zimu zatím nepustili k tělu a vychutnávají si podzimní sluníčko. Oranžové dýně, červené šípky a zlatavé listy v okenních truhlících úspěšně odolávají mrazíkům.

Několik říjnových dnů před krátkými prázdninami jsme oslavili pravým svátkem podzimu - Halloweenem. Pro některé z nás svátkem přejatým, americkým, pro některé česky dušičkovým, z historického pohledu magickým svátkem keltským. Tradice Keltů a oslavu svátku Samhainu dnes nedodržíme kvůli rituálu, nezapalujeme svíce proto, aby se zbloudilé duše vrátily do říše mrtvých. Z obřadu se stala veselá a rozpustilá zábava. A protože zábava byla vždy se šumavskými lidovými zvyky neodmyslitelně spjata, oslavili jsme Halloween s dětmi zábavnou formou. V zápalu dětského nadšení a dovádění ani nepostřehly, že se zároveň učily a získaly nové poznatky a informace. Kromě osvojení tradiční slovní zásoby si žáci II. stupně popovídali o popularitě tohoto

svátku v anglicky mluvících zemích. Ti menší naopak dokázali, že i jazyk český hravě najde slovní zásobu s halloweenskou tematikou. Čtvrťáci a pátáci si zahráli hry a také si zasoutěžili.

Duchové a kostry strašili nejen na školních chodbách, ale vloudili se i do slovních úloh. Prvníáci byli o něco bázlivější, čísla porovnávali bez strašidel, jen s dýněmi. Nicméně opravdu vyvedení papíroví netopýři by si mohli zalétat i v hororu. Druháci malovali halloweenský obrázek, šestáci netopýry a křížáky zvětšili na skleněných lampičkách. Obávané příšerky se objevily na pestrých kostýmech, ale daleko půvabněji vypadaly na sladkých dobrotách. Zatímco 6. třída nabízela posilující nápoj- krev pana Pickwicka, naše nejpočetnější 3. třída zakončila halloweenské dopoledne bouřlivým výbuchem „rychlých špuntů“. Samozřejmě největším zážitkem pro naše „malé špunty“ bylo dovádění v maskách a kostýmech. Na II. stupni jsme se strašili čarodějnicemi šumavskými, např. Nánou ze Zelené Lhoty,



hlavní hrdinkou známé šumavské pověsti, a také jsme se báli o zejbišské děti, které zachránil poustevník před bludičkami v močálech. Z informačního letáku NP a CHKO Šumava jsme si doplnili znalosti o Keltech a jejich Gabretě a vydali se za tajemstvím Obřího hradu. V 7. třídě jsme alespoň na chvíli symbolicky zapálili vydlané dýně a zpřijemili si každodenní „výukový rituál“.

Oslava Halloweenu na naší základní škole se opravdu zdařila. V duchu keltských tradic jsme se duchů nebáli pranic a společně s dětmi jsme udělali něco navíc. (Text a foto: ZŠ, Eva Hladíková, učitelka)

# Expozice o počátcích lyžování na Šumavě

V Železné Rudě se připravuje expozice o počátcích lyžování na Šumavě.

Myšlenku vybudování muzea počátků lyžování na Železnorudsku navodila úspěšná výstava v Kašperských Horách v roce 2008 spolu s vydanými knihami na stejná témata autorů Emila Kintzla a Gabriely Špalkové.

Poté s bratry Hamplovými z Klatov se myšlenka začala realizovat výběrem jediného možného místa, Železné Rudy. Po jednání se starostou Michalem Šnebergem, velkým příznivcem lyžování, se podařilo získat vhodný prostor v bývalém loveckém zámečku lesní správy Hohenzollernské, kde již úspěšně funguje motomuzeum. Za pomoci paní Marie Kubalíkové, znalé věci,



byl vypracován návrh výstavního prostoru a seznam nutných úprav, na kterém se se zpožděním již pracuje. Připravena je bohatá fotodokumentace s česko-německými popisy, shromažďován je výstavní materiál,

dobové oblečení, staré lyže a sněžnice, trofeje ze závodů apod., které návštěvníkům přiblíží nostalgickou dobu prvních stop lyží na Šumavě.

Jak vidno, na autory čeká mnoho práce, kterou bude nutno v krátké době vykonat, aby do Vánoc (letošních) mohlo být odstartováno.

A na závěr ještě prosba. Máte-li, vážení čtenáři, něco, co patří k historii šumavského lyžování do roku 1945, nabídněte nám prosíme spolupráci, Vámi darovaná nebo zapůjčená věc může přispět k úspěchu muzea. Informace získáte na městském úřadě nebo v infocentru.

Emil Kintzl, kurátor výstavy. (Ilustrační foto: red.)

## Společenská setkání v Adventu

### 27. 11. - Zahájení zimní sezóny

– pravá šumavská zabijacka a slavnostní otevření nového pivovaru  
Horský hotel Belveder 376 397 016

28. 11. - Celorepubliková soutěž O pohádkové pivo CR 2010 - Horský hotel  
Belveder - 376 397 016

28. 11. - Vánoční koncert ŽSS, o.s. -  
Kostel v Hojsove Stráži - 376 361 227

29. 11. - Zvonkový pochod - Kostel Zelezná Ruda, 18:00 - 602 406 136

6. 12. - Setkání u Barborky - Železnorudský klub - 376 397 185

18. 12. - Prof. Viktor Viktora o Karlu Klostermannovi  
aula ZŠ, (více na str. 5) 17:30 - 376 397 024

20. 12. - 3. mezinárodní vánoční trh - B. Eisenstein - 376 397 185

(Ilustrační foto zachycuje atmosféru z loňského zahájení zimní sezóny. Red.)



## Správa NP a CHKO Šumava otočila - tichá lanovka podpoří myšlenky ochrany přírody

Správa Národního parku Šumava nebrání vybudování lanovky propojující Novou Pec na Prachaticku s rakouským lyžařským areálem Hochficht.

"Po třinácti letech jsme dospěli za pomoci Jihočeského kraje k možnému řešení. To považuji za velký úspěch," řekl starosta Horní Plané Jiří Hůlka. Výstavba lanové dráhy z Klápy na vrchol Reischelberg by podle něj přišla na zhruba 200 milionů korun a zájem o ni mají investoři z Česka i zahraničí.

"Vyjádření správy národního parku Šumava spatřuji jako průlomové. Správa parku se dostává na stejnou notu, jako je Jihočeský kraj," řekl jihočeský hejtmán Jiří Zimola (ČSSD).

"Řekli jsme si, že budeme hledat tu nejlepší variantu jak pro místní, pro hosty národního parku i pro ochranu přírody," uvedl ředitel správy parku František Krejčí. Pokud by lanovka vedla nad korunami stromů a tichý chod by neplašil zvěř v podrostu lesa, správa parku by se jejímu vybudování nebránila. Podle náměstka ministra životního prostředí Františka Pelce připadá v úvahu asi šest variant dopravy na Hochficht, mezi nimi například plynové autobusy či právě lanovka. "Hledáme nejvhodnější řešení. Bráníme se však tomu, aby někdo do mapy nakreslil, kudy povede lanovka, například přes Smrčinu, přes první zónu. To je jako kdybychom se dohodli, že povedeme dálnici přes Pražský hrad," podotkl Pelc.

Starostové obcí na Lipensku volají po vybudování lanovky už dlouho. Pomohla by podle nich rozvoji regionu a upozornila na malebnou část Šumavy, již dosud nebyla věnována velká pozornost. (Převzato z www.tyden.cz - kráceno)

### O co tu jde? - komentář

V médiích proběhla důležitá zpráva. Správa Národního parku a Chráněné krajinné oblasti Šumava se už nebrání vybudování lanovky z oblasti Nové Pece na vrchol hory Hraníčník. Tím se pro českou klientelu stane dostupný populární lyžařský areál Hochficht v Rakousku a vznikne tu možnost přejít na obě strany hranice. Tohle

není možné ani na nejvyšším lyžařském areálu na Šumavě – Velkém Javoru.

Hochficht byl i po roce 1989 pro české lyžaře prakticky nedostupný. Bylo třeba k areálu dojet buď přes Bavorsko nebo přes Rakousko. Bývalý hejtmán Jihočeského kraje Jan Zahradník za lanovku tvrdě



loboval, požadoval „lanovku a odjezdovou trasu pro české lyžaře“. Nikoli systém sjezdovek na české straně, jak byl jeho záměr často desinterpretován. Loboval marně. Kvůli rostoucí kritice ze strany jihočeských obcí povolila Správa NP a CHKO Šumava a Ministerstvo životního prostředí v roce 2004 otevření silnice Nová Pec – Zadní Zvonková a tím vytvořila i nový silniční přechod do Rakouska, odkud je Hochficht už dobře dosažitelný. Hnutí Duha tehdy napsalo tvrdou kritiku s titulem: Šumavě zvoní Zvonková. Tehdejší ředitel správy parku Pavličko se musel zodpovídat hned několika ochranářským organizacím. Dnes, kdy přišlo pozitivní prohlášení správy parku i MŽP ve prospěch lanovky, jsou ekologové zdrcenliví. Rozhodnutí vybudovat lanovku sice Duha trochu kritizuje, ale vzápětí připouští, že lanovka bude. Jak to?

Po letech, kdy ochranářům při vyslovení slova „lanovka na Hochficht“ brunátněly tváře, je najednou všechno jinak? Jak to, že se třináct let říkalo, že lanovka je neslučitelná s posláním národního parku? Vždyť nyní nám ředitel NPŠ Krejčí vysvětluje, že „tichá lanovka nad korunami stromů“ je v souladu s principy národního

parku, že dokonce musí fungovat i v létě, aby poslání parku podpořila. Lidé budou totiž moct právě z ní sledovat šumavskou přírodu a pozorovat přírodní procesy, říká Krejčí. Proč správa parku najednou obrátila, ač ještě před dvěma měsíci vysvětloval v tisku náměstek správy parku Pavel Hubený jihočeskému senátorovi Jirsovi, že lanovka by byla hrubým zásahem do ochrany přírody? Vždyť Krejčí po dvou měsících jinými slovy říká, že tichá lanovka je v souladu s ochranou přírody! Najednou je tu na stole dohoda mezi Jihočeským krajem a Správou NP a CHKOŠ!

Můžeme se tedy podobně domnívat, že další lanovka ve Ski Areálu Špičák a vybudování špičácké lanovky a sjezdovky z vrcholu Špičáku do oblasti Hamrů, by také podpořilo vztah turistů ke krásné šumavské přírodě? Ano, samozřejmě, nesměla by to být lanovka hlučná, případně jen pro zimní použití, musela by fungovat i v létě, aby splnila svůj účel. Ale to by šumavští podnikatelé a investoři už nějak vymysleli, ne? Istávající lanovka ve Ski Areálu Špičák funguje přece i v létě.

Zbývá tedy zásadní otázka. Jak je to s ochranou přírody na Šumavě? Jde opravdu o ochranu přírody, anebo o zákazy, o nichž se říká, že jsou naprosto nutné, ale správa parku je po několika letech sama zruší – viz Modrý sloup nebo Hochficht?. Daří se správě sloup zákazy vysvětlit veřejnosti natolik, že se s nimi obyvatelé ztotožní? A co si mají myslet o tom, že se nejdřív plamenně tvrdí, že po vybudování lanovky na Hochficht by Národní park Šumava už nebyl národním parkem a najednou právě lanovka jeho národoparkovost podpoří? Je to všechno jen hra? O co tu jde? Nejde nakonec jen o obchod? O to, že po kontroverzním rozšíření bezzásahového území v NPŠ a po rekordních těžbách v historii Národního parku Šumava je potřeba nějak uchlácholit rozčilené obce? (Radovan Holub, ilustrační foto: red.)

## Konec roku 2009 v Hojsově Stráži

**I konec roku 2009 bude v Hojsově Stráži bohatý na kulturní a společenské akce.**

Před první adventní nedělí 28. 11. 2009 od 18,00 hod. proběhne v kostele Neposkrvněného početí Panny Marie vystoupení mladých místních hudebníků a Železnorudského smíšeného sboru.

Sbor dobrovolných hasičů Hojsova Stráž a hotel Na Stráži pořádá v pátek 4. 12.

2009 od 20:00 hodin Mikulášskou zábavu. Bude připravena bohatá tombola, k tanci i poslechu zahraje skupina Relax.

Následující den, tj. 5. 12. 2009, rovněž místní dobrovolní hasiči uspořádají pro děti mikulášskou nadílku v penzionu Dračí vila od 18,00 hod.

Štědrovečerní pohodu od 21:00 hodin obohatí společné zpívání koled v kostele Neposkrvněného početí Panny Marie, pod

uměleckým vedením pana Miroslava Toulou.

Vánoční čas doplní již tradiční vystoupení klatovského smíšeného sboru Šumavan. V místním kostele 27. 12. 2009 od 18,00 hod.

Konec roku 2009 a počátek příštího oslavíme Půlnočním silvestrovským během (trenýrky a tričko s sebou).

Milan Kříž

# Prodali jsme pivovar

Celý rok jsme se snažili prodat náš malý pivovar s varnou na dva hektolitry. Důvodem nebyla krize, ale malá kapacita. Nestačili jsme pokrýt poptávku ani pro naše hotely Gradl a Belveder. V době, kdy vyjde toto číslo, bude technologie rozebrána a odvezena do Prahy, kde v restauraci U dvou koček snad bude vařit stejně dobré české pivo jako v našem městě. Poslední týden v listopadu proběhne montáž nového zařízení s varnou na 5,5 hl a my doufáme, že tato kapacita postačí nejen pro dva naše hotely, ale i případně další zájemce o Železnorudské pivo.

## Nový pivovar

Spolu se zástupci našeho města Železná Ruda si Vás dovoluujeme pozvat poslední listopadový víkend na horský hotel Belveder, kde by mělo být společně neformální posezení zastupitelů, podnikatelů, zástupců spolků a korporací

přibližně sedmi set návštěvníků. Na čepu budou nejen naše vynikající piva, ale i piva např. z pivovaru U Rybiček ze Stříbra a dalších.

Od 18 hodin po celý večer budou k dispozici zabiijačková jídla, která v minulých letech měla u místních nebývalý úspěch a v tom chceme pokračovat i letos. K tanci i poslechu bude hrát Obšuka a Bráchové. Vstup tradiční - žádný.

## Pohádkové pivo 2010

Dne 28. 11. 2009 v sobotu od 13 hodin proběhne na Belvederu 2. ročník celostátní soutěže májých pivovarů o titul "POHÁDKOVÉ PIVO 2010" I tato ojedinělá celorepubliková akce je zpřístupněna široké veřejnosti zdarma. Slavnostní vyhlášení vítězů mezi 18. - 19. hodinou provede sv. Mikuláš s čertem a andělem. Soutěžít se bude ve čtyřech kategoriích: světlý, polotmavý a tmavý ležák a speciální pivo. Hodnotit bude nejen odborná porota, ale i vybraní hosté jako laičtí porotci. Celá akce bude zakončena slavnostní mikulášskou zábavou s nadílkou. K pohodě přispěje i kapela

Veselý čtyřlístek Pepíka Doubka z Chlumčan.

## Zvonkový průvod

Celý víkend zakončíme 3. ročníkem zvonkového průvodu v neděli 29. 11. 2009 v 18 hodin, kdy u kostela proběhne slavnostní rozsvícení vánočního stromu, malé kulturní vystoupení a krátký projev pana starosty. Poté se malí i velcí s lucerničkami, svíčkami, lampiony i baterkami vydají na kilometrový pochod na Horský hotel Belveder, kde bude připravené překvapení a malé pohostění především pro děti. Předpokládáné ukončení celé akce ve 20 hodin. Chceme doufat, že počasí,



dne 27. 11. 2009 od 15 hodin.

Hodinu poté bude slavnostně otevřen a vysvěcen nový pivovar. Můžeme Vás ujistit, že jako pořadatelé jsme připraveni - na rozdíl od roku 2007, kdy jsme poprvé pivovar otvírali a nezvládli ten nával



pořadatelé, hosté, soutěžící, poroty, hudby a především návštěvníci vytvoří pravou slavnostní atmosféru zahájení zimní sezóny, otevření pivovaru, tradiční šumavské zabijačky a dnes už i tradičního zvonkového průvodu v našem městě a nastolí pohodu, klid a vzájemné pochopení a porozumění nejen nás železnorudských, ale i návštěvníků našeho regionu. *Fanda Strnad starší, Sudety*

## Vítání zimy

Unie rodičů při ZŠ pořádá v sobotu 28. 11. od 14:30 ve školní aule společenský program pro děti a jejich rodiče s názvem Vítání zimy. Na dětské návštěvníky čekají zajímavé soutěže o ceny a pro dospělé vynikající občerstvení. *(Unie rodičů, foto: archiv)*



## Praha předvánoční

Unie rodičů pořádá autobusový zájezd do Prahy. Při této příležitosti je možno vidět lední revui nebo si jen nakoupit na Vánoce či nasát atmosféru velkoměsta. Informace a dotazy: Václav Fencl, 737 590 014.

## Advent ve škole

### Pozvánky

Blížícími se Vánocemi učitelé a žáci základní a mateřské školy připravili pro rodiče a veřejnost dvě akce.

10. 12. ve čtvrtek žáci od 16,00 prvního stupně předvedou pásmo vánočních koled a písní. Ve středu 16. 12. od 16,00 Vánoční čas nastává - budou hrát a zpívat mladí zpěváci a hudebníci ze Železné Rudy a Nýrska. Vše v aule ZŠ. C.D.

### Prof. Viktor Viktora o Klostermannovi

V pátek 18. 12. v 17:30 bude v aule školy vyprávět profesor Viktor Viktora z Pedagogické fakulty Plzeň. Tématem večera je Karel Klostermann a Železnorudsko v jeho díle.



*Profesor Viktor Viktora (rok nar. 1942) od roku 1968 působí na Pedagogické fakultě Západočeské univerzity v Plzni. Je vedoucím Katedry českého jazyka a literatury. Přednáší starší českou literaturu, českou literaturu 19. století a světovou literaturu. Publikuje odborné texty v oblasti starší literatury a 19. století. Je pravidelným divadelním recenzentem plzeňského divadla a výborným vypravěčem. (Red.)*

## Pátáci v Techmanii

Žáci páté třídy naší školy navštívili v polovině října výstavu Techmania v Plzni. Nejprve jsme si celou expozici prohlédli sami. Byli jsme velmi mile překvapeni, že s exponáty můžeme manipulovat a tím se zábavnou formou dovědět, jak a proč věci fungují. Zjistili jsme, že věda a technika nás obklopují na každém kroku a jsou skryté v obyčejných věcech, se kterými se denně setkáváme. Ale nejzajímavější byl pro nás program „Letem světem – patentováno přírodou“, který jsme měli předem objednaný. Věnovala se nám průvodkyně, která nám poutavě vyprávěla u deseti panelů, jak se lidé od přírody učí. Lidé napodobují přírodu ve stavebnictví – stavby včel, princip vrtule – od semen stromů, vynález suchého zipu - od plodu obyčejného lopuchu, vynález sonaru – od netopýrů. Zelené rostliny se svou fotosyntézou nás naučily, jak využívat energii ze slunce pomocí solárních panelů, od opic jsme okoukali účinky léčivých rostlin, podle stavby tlapy ledního medvěda lidé vyrobili sněžnice pro chůzi v hlubokém sněhu. „Opisování“ od přírody už od pradávna přináší lidem prospěch a mnohému nás ještě může naučit. Byli jsme výstavou nadšeni. Protože zde nejsou pouze exponáty s vědeckou tematikou, ale i hvalolamy a hračky, doporučujeme navštívit výstavu všem zvědavým lidem. Ludmila Havelková, učitelka ZŠ

## Lesní pedagogika u nás ve škole

V průběhu měsíce října a listopadu se žáci 3., 4. a 5. třídy naší školy zúčastnili projektu nazvaného „Lesní pedagogika“. Za tímto termínem se skrývá vzdělávání o lese, vztazích a procesech probíhajících v něm, které je založeno na prožitku přímo v prostředí lesa. O naše školáky se stará lesní „učitel“ ing. Ladislav Řezník z lesní správy Lesů České republiky, pracoviště Železná Ruda.

Naše děti mají velkou výhodu v tom, že do lesa nemusí daleko cestovat, ale mají ho přímo za školou. V objektu našeho zkoumání jsme tedy byli coby dup. Lesní pedagogové si nás posadili do kroužku a po vzájemném seznámení každý řekl, jestli se mu v lese líbí a jak často do lesa chodí. Všechny odpovědi byly jednoznačně kladné. Děti si chodí do lesa nejen hrát, ale i sbírat houby a lesní plody. Kluci samozřejmě neopomenuli stavění bunkrů

a skrýší. Potom jsme pomalu procházeli lesem a formou různých aktivit a her se děti dozvěděly mnoho zajímavého o stromech a zvířatech, naučily se spočítat věk nejen poraženého stromu, ale i mladého stromku. Práce lesníků a dřevorubců jim byla přiblížena veselou hrou. Hodně času bylo věnováno velkému nepříteli šumavských lesů – kůrovci. Děti se dozvěděly, jakými prostředky proti němu lesníci bojují. Právě proto, že naše děti jsou v lese téměř jako doma, měly hodně znalostí a o veškeré aktivity se velmi zajímaly.

Na závěr žáci opět v kruhu hodnotili prožité dopoledne. Všichni se shodli na tom, že takovéto učení o přírodě v přírodě by brali častěji. A že mají přírodu opravdu rádi, nás přesvědčili tím, že při zpáteční cestě do školy nasbírali spousty nepatřičných věcí.

*Hana Fischerová, učitelka ZŠ*

## Postříbřená matematika

Na podzimním mezinárodním knižním veletrhu ve Frankfurtu nad Mohanem převzalo plzeňské nakladatelství Fraus stříbrnou medaili za učebnice matematiky pro 6. ročník základních škol v soutěži o nejlepší evropskou učebnici. Porotou byly oceněny i ilustrace železnorudského výtvarníka Josefa Pospíchala, které podle vyjádření poroty vtipně doplňují témata, přibližují učivo žákovi, jsou originální a motivující. Josef Pospíchal spolupracuje s tímto nakladatelstvím již několik let. Doprovodil zábavnými ilustracemi ucelenou řadu

učebnic českého jazyka pro 6. - 9. ročník základních škol. V současnosti dokončuje matematiku pro devátou třídu a učebnici ruštiny Raduga 4. Vbrzku jej čekají ilustrování učebnic německého jazyka.

Letos představil svou volnou tvorbu na Bienále humoru a satiry v bulharském Gabrovu a minulý měsíc vystavoval s klatovskou výtvarnou skupinou své kresby a obrazy ve francouzském Besançonu. (Red)

## Bezpečnostní agentura

*přijme*

pracovníky na pozici

**PRACOVNÍKY NA  
OSTRAHU V OBCHODĚ**

- pracoviště Železná ruda Alžbětin, - trestní bezúhonnost,  
zdravotní způsobilost, - vhodné pro OZZ, částečně i plně invalidní

*Kontakt:*

**607 230 451**

Po - Pá 9 - 16.00 hod.

*Placená inzerce*

# Pohádkové pivo podruhé

## Slavnostní otevření nového pivovaru.

V pátek 27. 11. 2009 v 16 hodin bude železnorudský pivovar podle staletých tradic vysvěcen. Na slavnost jsou pozváni senátoři Jiřina Rippelová a Jiří Papež.

Pozváni jsou i další čestní hosté



a celebrity. Pro milovníky typických českých jídel bude připravena pravá šumavská zabijačka. Pít se budou špičková piva nejen z našeho pivovaru, ale i dalších malých pivovarů Plzeňského kraje. Večer



zahrají k tanci a poslechu Bráčové a Obsuka, což je Oblíbená šumavská kapela, sexu podle let muzikantů na hony vzdálená.

## Pohádkové pivo

V sobotu 28. 11. od 13 hodin proběhne 2. ročník celostátní soutěže malých a domácích pivovarů Pohádkové pivo.

Soutěžít se bude ve čtyřech kategoriech: světlý ležák, polotmavý ležák, tmavý ležák, speciální piva. V porotě bude pět profesionálů a dva laici. Vyhodnocení proběhne mezi 18. - 19. hodinou a ceny předají pohádkové bytosti. Večer bude doprovázen živou hudbou Veselý



čtyřlístek Pepíka Doubka z Chlumčan, který bude hrát k poslechu i tanci. Zpestřením večera bude bohatá tombola a mikulášská nadílka.

Přihlášené pivovary, které se chtějí soutěže účastnit, nebudou platit žádné startovní. Jejich jedinou starostí bude do 12 hodin 28. 11. dodat soutěžní vzorky osobně, poštou či PPL v obalech skleněných či PET v celkovém množství pět litrů.

Pro každý pivovar, jež budou reprezentovat zástupci, je připravena šumavská zabijačka pro dvě osoby.

Myslím, že to jsou podmínky ideální a jsem přesvědčen, že ani jedna pivovarská soutěž v ČR takové podmínky nemá.

Po velmi dobrých ohlasech v roce 2008, jsme se rozhodli tuto kamarádskou, přátelskou a i prestižní soutěž opakovat a vytvořit novou tradici v období, kdy nás zanedlouho postihne vánoční shon, úklidy, nakupování dárků na poslední chvíli, přeplněné ulice, obchody a prázdné hospody.

My bychom výše uvedený víkend chtěli s Vámi prožít v klidku, pohodě, dobrém jídle a pití a přeplněné hospodě.

Srdčně zve Fanda Strnad starší, Sudety (FSSS), Horský hotel a pivovar Belveder

Železná Ruda

(ilustrační fotografie z redakčního archivu připomínají první ročník Pohádkového piva -



č. 1 - svěcení pivovaru v r. 2007; č. 2 - přípitek na zdar pivovaru - starosta Michal Šnebergr uprostřed); č. 3 - porota to neměla jednoduché; č. 4 - zleva - Mikuláš - FSSS, Frant. Strnad ml., Čert, v pozadí původní pivovar, v současnosti již přestěhovaný do Prahy.)



4

## Pozvánka

Na úterý 1. prosince, 15,00 hodin připravila sociální komise ve spolupráci se starostou, Svazem zdravotně postižených a Základní školou Karla Klostermanna odpolední setkání seniorů v aule školy.

Program setkání zpestří kulturní vystoupení dětí ze základní a mateřské školy, pásmo paní učitelky Havlíčkové a jejich žáků a ve zbytku večera bude hrát duo Retro.

Na všechny se těší Michal Šnebergr, starosta.



## Dům HORSKÉ SLUŽBY, Špičák 56, 340 04 Železná Ruda

tel. + fax: 376 397 100, pohotovostní číslo dispečera non-stop: 376 397 273

web: [www.horskaslužba.cz](http://www.horskaslužba.cz), e-mail: [hssumava@horskaslužba.cz](mailto:hssumava@horskaslužba.cz)



Vážení čtenáři,

Horská služba se v tomto podzimním období intenzivně připravuje na nadcházející zimní sezónu. V celé oblasti probíhají servisní prohlídky veškeré kolové a pásové techniky, která je nejdůležitějším článkem při záchraně činnosti v horském terénu a na sjezdových tratích ve sportovních areálech. Připravují se záchranné stanice Horské služby, které během zimní sezóny slouží jako hlavní zázemí záchranářů a pacientů před dalším transportem do zdravotnických zařízení.

V letošním roce se podařilo získat finanční prostředky na rekonstrukci ošetřovny stanice Horské služby na Zadově. V nadcházející zimní sezóně tak bude sloužit ošetřovna jako důstojné prostředí pro ošetření pacientů v této části Šumavy. Intenzivní práce probíhají také na stanici Horské služby na Špičáku. Za přispění finančních prostředků z rozpočtu Plzeňského kraje ve výši 200.000,- Kč se podařila před zimní sezónou provést rekonstrukce interiérů sídla Horské služby na Šumavě.

Příprava na zimní sezónu se skládá též z pravidelných nácviků evakuace osob ze sedačkové lanové dráhy před zimní sezónou. Tento nácvik probíhal ve Sportovním areálu Špičák v úterý 13. října



za účasti Horské služby, dobrovolných hasičů ze Železné Rudy a lezeckých družstev Hasičského záchranného sboru Plzeňského kraje. Hlavním cílem těchto cvičení je součinnost tzv. integrovaného záchranného systému při náhlé poruše těchto dopravních zařízení a nutnosti evakuace osob, které se tam nacházejí. Velice dobrá spolupráce s dobrovolnými hasiči ze Železné Rudy tak vede k vytvoření početnějšího týmu záchranářů, který bude nasazen v prvních minutách záchrany osob před příjezdem dalších záchranných lezeckých týmů Hasičského záchranného sboru Plzeňského kraje. Tyto nácviky probíhají pravidelně před zimní sezónou ve všech sportovních areálech, kde je transport osob zajištěn sedačkovou lanovou dráhou.

Jedním z hlavních posláních Horské služby je i zajištění bezpečnosti návštěvníků našich hor. K systému zajištění bezpečnosti a bezpečného pohybu na horách v nepříznivých podmínkách slouží tyčové značení. Po orkánu Kyrill došlo v některých hřebenevých partiích Šumavy k odlesnění a vzniku rozsáhlých holin, kde za nepříznivého počasí dochází ke ztrátě

orientace osob v terénu a může dojít ke zbloudění nebo vážnému úrazu. V letošním roce jsme proto opravili a doplnili tyčové značení na hřebenech mezi Pancířem a Můstkem. Doplnění a prodloužení tyčového značení provedli záchranáři Horské služby také v jižní části Šumavy na hřebenu v prostoru Třístoličnicku. Nově bylo vytvořeno i tyčové značení v prostoru polomského sedla, v jeho exponované části v délce asi 800 metrů. Za přispění a použití těžké techniky našeho dobrovolného člena Petra Pospíšila mohlo dojít k vytvoření tohoto jednoduchého a účelného značení.

V těžkém kamenitém podloží polomského sedla tak bylo instalováno více než 40 tyčí, které přispějí k větší bezpečnosti



návštěvníků hor. Samozřejmě, že toto značení přispěje i k lepší orientaci strojníků roleb při pravidelné úpravě a údržbě zimních běžeckých tras.

Michal Jandůra, náčelník Horské služby Šumava (Foto: Horská služba)



Číslo / ročník: 10/ 4

období: 5. říjen - 4. listopad 2009

# HASIČSKÝ ZPRAVODAJ

INTEGROVANÝ  
ZÁCHRANNÝ  
SYSTÉM

112

HASIČI



150



ZDRAVOTNÍ ZÁCHRANNÁ  
SLUŽBA

155

POLICIE ČR



158

Kralovická 31 - Železná Ruda - 34004 - [www.hasicizr.estranky.cz](http://www.hasicizr.estranky.cz) - pevná: 376397150 - mobil: 724347596

Vážení čtenáři,

jeden z nejrušnějších měsíců je za námi. Od posledního vydání zpravodaje, jsme zasahovali u dvanácti událostí. Většina z nich se obešla bez zranění, i když se našly dvě výjimky. Kromě výjezdů jsme se zúčastnili cvičení na sedačkové lanovce, nebo slavnostního předání nového zásahového automobilu u kolegů v Srní. Podrobnosti jako vždy níže, přeji příjemné čtení...

## Události za 5. říjen – 4. listopad 2009:

Požár - 2x

Dopravní nehoda - 2x

Technická pomoc - 6x

Únik látek – 1x

Planý poplach -1x

5. 10. 2009 – Jednotka vyjela k požáru trávy nad čerpací stanicí Petra. Při příjezdu na místo jsme zjistili, že hoří travnatá plocha o rozměru 30 m<sup>2</sup> u hlavní silnice, cca 300 m nad ČS Petra. Pomocí vysokotlakého proudu byl požár uhašen. Událost se obešla bez škody na majetku.

12. 10. 2009 – Naše jednotka vyjela k odstranění stromu, který svým pádem zablokoval silnici vedoucí k hotelu Horizont na Špičáku. Při našem příjezdu jej odstraňoval místní občan, od kterého jsme místo události převzali, strom dořezali a celou cestu uklidili.

17. 10. 2009 – Odstranění stromu, který se svěsil a dotýkal elektrického vedení vysokého napětí v ulici U Řezné. Svěšením větví docházelo ke zkratům na vedení a jiskření. Hrozilo jednak nebezpečí zahoření stromu, dále totálního zkratu elektrického vedení, nebo pádu vedení na zem. Naše jednotka musela vyčkat příjezdu pracovníka pohotovosti ČEZ, který vedení na několik minut vypnul, odstranili jsme strom a posléze byla dodávka proudu obnovena.

18. 10. 2009 – Odstranění prvního stromu, který svým pádem do vozovky blokoval provoz mezi Špičákem a Hojsovou Stráží. Pomocí motorové pily byl rozřezán a odstraněn.

19. 10. 2009 – Likvidace druhého stromu, který se zlomil a spadl do silnice jen několik metrů od předchozí události. Opět za použití motorové pily byl rozřezán, uklizen a komunikace plně zprovozněna.

22. 10. 2009 – Dopravní nehoda osobního terénního automobilu, se kterým řidička sjela mimo vozovku a zastavila se až nárazem o stromy. Nehoda se stala cca 1 km nad Javornou ve směru na Železnou Rudu. Řidička vyvázla z nehody s drobným zraněním, její psi spolujezdec vyvázl bez škrábnutí, jen malinko otřesen. O zraněnou se postarala posádka ZZS Klatovy, která ji odvezla k dalšímu vyšetření do nemocnice. Naše jednotka provedla protipožární opatření a nasvícení místa události pro potřeby Policie. Po zadokumentování nehody Policie ČR prořezala několik stromů aby nedošlo k dalšímu poškození automobilu při jeho vyprošťování odtahovou službou.



23. 10. 2009 – Krátce po třinácté hodině naše jednotka vyjela k požáru kontejneru v ulici U Řezné. Na místě bylo zjištěno, že hoří kontejner na tříděný odpad. Ten byl požárem téměř celý zničen. Naše jednotka provedla lokalizaci a uhašení kontejneru pomocí jednoho vysokotlakého proudu vody.

24. 10. 2009 – Odstranění menšího stromu, který spadl na příjezdovou komunikaci k Alžbětínskému vlakovému nádraží.

27. 10. 2009 – Výjezd k možnému požáru na Špičáku u Čertova mlýna. Na místě bylo zjištěno, že se jedná o neohlášené pálení.



1. 11. 2009 – Dopravní nehoda osobního automobilu na tradičním místě – pod nejvyšším bodem. Řidič osobního automobilu nezvládl průjezd zatáčkou a narazil do meze v protisměru. Od té se odrazil, dopadl na střechu a zůstal ležet v protisměru. Řidič z nehody vyvázl se středně těžkým zraněním, byl ošetřen členy Horské služby a následně odvezen ZZS Klatovy k ošetření a dalším vyšetřením v klatovské nemocnici. Z vozidla unikaly provozní náplně, které jsme odstranili pomocí sorbentu. Dále jsme místo události osvětlovali po celou dobu vyšetřování Policií ČR a odstraňování následků nehody. Po naložení vraku vozidla a uklizení silnic se po dvou hodinách naše jednotka vrátila zpět.

3. 11. 2009 – Odstranění olejové skvrny cca 15x1 m před OD Královák v ulici 1. máje. Pomocí sorbentu byl olej nasáknut a smeten. Tento použitý sorbent určen k další likvidaci ve specializované firmě.

4. 11. 2009 – Pomoc při transportu pacienta z vozu Zdravotní záchranné služby.



### Cvičení – lanovka

V úterý 13.10.09 se v dopoledních hodinách konalo cvičení na sedačkové lanové dráze ve Ski areálu Špičák. Účelem cvičení bylo obnovit si vědomosti a získat další praktické zkušenosti v záchrane osob, které uvízly na porouchané sedačkové lanovce. Naše jednotka pracovala ve spolupráci s Horskou službou Šumava ze Špičáku, jejíž členové prováděli instruktáž. Po teoretické části došlo i na praktickou záchranu lidí, kteří byli vyvezeni na různá místa po trase lanovky a zůstali uvězněni ve výšce v sedačkách. Pomocí speciálního lezeckého vybavení se jednotliví záchranáři postupně po nosných lanech lanovky dostali až k sedačkám a odtud zachraňovali osoby spuštěním v záchranném postroji. Cvičení se zúčastnili i lezci z HZS Plzeňského kraje, kteří ovšem postupují podle své vlastní metodiky záchrany osob.

### Předání nové CAS

V sobotu 10. 10. 09 bylo slavnostně předáno nové zásahové vozidlo Tatra Termo s nástavbou od THT Polička jednotce SDH Srní. Při slavnostním obřadu bylo novému zásahovému vozidlu požehnáno místním farářem a proneseno mnoho proslovů, kterým přihlížely i přizvané okolní sbory (Železná Ruda, Hartmanice, Janovice nad Úhlavou, Sušice)

Jak již jsem se zmínil, jde se o podvozek Tatra Termo 4x4 s motorem splňující emisní normu Euro V. Nástavbu vyrobila firma THT Polička. Jedná se o tradiční hliníkovou konstrukci. Objemy hasiv: 4000l vody a 250l pěnidla. Čerpadlo THT. Vybavení vozidla se bude postupně doplňovat.

JSDH Srní je JPO III a vzhledem k dislokaci obce a nejbližších stanic HZS je poměrně jasné, proč si zdejší obec a hasiči toto vozidlo zaslouží. Nová Tatra Termo CAS20 nahradí "rybník" Tatra 815 CAS32, který měla JSDH Srní v zápůjčce od HZS Plzeňského kraje.

### Mladí hasiči „Plameňáci“ - soutěž

V sobotu 10. 10. 2009 se družstvo mladých hasičů „Plameňáků“ zúčastnilo prvního kola soutěže Plamen 2010. Soutěžilo se ve štafetě CTIF a v Závodu požární všestrannosti (dále jen ZPV). Soutěž se konala v obci Pačejov. Po příjezdu proběhla registrace a poté jsme se přesunuli ke splnění první disciplíny štafety CTIF. Počasí nám moc nepřálo, ale to nás nerozhodilo. „Jsme přeci hasiči“. Na tuto štafetu jsme pilně trénovali, ale přesto nějaké obavy jsou. Chvilku čekání a je to tu: „Ke startu - připravit - pozor - start!“ Za mohutného povzbuzování překonáváme jednu část štafety za druhou. Při přeskočení lehkootletické překážky jsme trochu pochybili, ale máme ještě jeden pokus, tak to napravíme. Druhý pokus byl úspěšný a dokonce jsme si udělali osobní rekord. Vedoucí nás pochválili a my se přesunuli k druhé disciplíně - k ZPV. Při nástupu jsme se rozdělili do dvou pětičlenných hlídek a vedoucí nám dávali poslední pokyny. Po odstartování obou hlídek s námi vedoucí již na trať nemohli, a tak bylo vše na nás. Po celé trati, která měřila 2,5 km bylo rozmístěno celkem šest stanovišť, u kterých jsme plnily úkoly podle pravidel. Při dobíhání do cíle jsme byli již značně vyčerpani jak plněním úkolů, tak délkou trati, která nás nemile překvapila. Poté následoval teplý čaj, svačina a zdlouhavá cesta domů.

Výsledky jsme se dověděli až následující schůzku. Výsledky nás mile překvapily, ve štafetě CTIF jsme skončili na 15. místě ze 47 a v ZPV na 23. ze 47. V celkovém pořadí před druhou částí soutěže jsme na 18. příčce ze 47. Do druhé části soutěže budeme všichni pilně trénovat, abychom si umístění udrželi. Patrik Soukup



# Šumavský gulášek.

V sobotu 24. 10. 2009 na Horském hotelu Belveder proběhl druhý ročník soutěže "O nejlepší šumavský gulášek"

## Napínavé klání

Potěšující pro pořadatele i hosty a porotu byla účast soutěžících. Celkem devatenáct gulášů od hovězích, vepřových, zabijačkových, zvěřinových až po houbové hodnotila pětičlenná porota, jejímž předsedou byl mistr kuchař Pavel Aubrecht starší. Tato porota neměla vůbec lehkou úlohu, což dokazují i slova jednoho porotce kuchaře Františka Strnada mladšího. "Deset gulášů bylo tak špičkových, že i ten desátý by mohl být první." Skutečně. Oproti loňsku nejen navýšení počtu soutěžících, ale především kvalita a úprava na talíři byly hlavním přínosem druhého ročníku.

Všichni soutěžící obdrželi od majitelů hotelu Belveder jejich vynikající železnorudské pivo a prvních šest ještě další věcné ceny a první tři i pamětní diplomy. Rozdíl mezi druhým místem a šestým byl pouhé tři body, taková byla



„tlačeničky“ na stupních vítězů.

## Potvrzují kvalitu

Slavnostní vyhlášení dopadlo takto: po loňském vítězství se paní Jaroslava Sklenářová z penzionu Habr umístila na třetím místě s gulášem z obory. To byl vynikající srnčí guláš. Druhé místo obhájili alžbětínský hotel u Larvů s jelením gulášem. První místo získala osvěžovna Kandahar zastoupená slečnou Lavičkovou s šumavským gulášem v chlebu. Blahopřejeme, stejně jako porota, pořadatelé a zástupci Klatovského deníku, kteří o celé akci uveřejnili bezprostředně velmi zdařilou reportáž.

Na závěr této informace slova předsedy poroty mistra kuchaře pana Pavla Aubrechta staršího: "Jménem poroty děkuji všem soutěžícím. Letošní ročník hlavně kvalitou soutěžních gulášů předčil rok 2008několikanásobně. Pokud se budou takové guláše v našem městě vařit, mají se hosté na co těšit. Rád Vás uvidím na dalším ročníku v roce 2010."

Pořadatelé jen dodávají: I my. Jediným kazem celé akce je nezájem železnorudských. Spousta našich občanů jen nadává, jak se v Železně Rudě nic nedělá, jak to tady všechno stojí za .... My na Belvederu jsme přesvědčeni o opaku. Nejen podnikatelé, spolky, korporace, i město se snaží pro místní a hosty celou řadou sportovních, společenských a kulturních akcí celoročně přilákat

návštěvníky. Většinou s tak malou odezvou, že nejen finanční propad a prodělek odrazuje od podnikání a



přípravy dalších akcí pro místní obyvatele. Důkazem je skutečnost, že na výše popisované akci bylo více cizích než domácích a to i přesto, že nebyl vybírán žádný vstup a u ČSOB stály přistavené dva malé busy, které měly vyvézt zájemce k hotelu Belveder a po skončení zase zpět. To, že jsme přivezli čtyři místní občany, hovoří za vše. Fotografie zachycují soutěžící. Text: František Strnad, foto: rodina Strnadova

## Jubileum sportovní legendy

V první polovině listopadu doběhl do mety sedmdesát. Lehce, v plném zdraví a s elánem už míří k dalším cílům.

Lesník a nezdolatelný sportovec Josef Růžička už 50 let v Železně Rudě pečuje o šumavské stromy a železnorudskou sportovní mládež.

Přátelé lesa a sportu ze Šumavy přejí Josefovi ještě mnoho kilometrů v lese i při závodech.

(red.)

## Knihovna informuje

V minulém čísle Zpravodaje jste se dozvěděli o novém on-line katalogu knihovny. Občas se vyskytly potíže s přístupem do katalogu mimo otvírací dobu knihovny. Od počátku listopadu již vše funguje bez problémů. Máte-li internetové připojení, na stránkách [www.knihovnaruda.cz](http://www.knihovnaruda.cz) se můžete podívat, jaké knihy v naší knihovně jsou, případně si je rezervovat a vypůjčené knihy si z domova prodloužit. K výběru máte přes osm tisíc knižních publikací, ale i časopisy Story, Květy, Praktickou ženu, Čtyřlístek a čtvrtletník Vítaný host na Šumavě a v Českém lese.

Pro lepší orientaci při výběru naučné literatury najdete v knihovně nově

vytvořený seznam, kde si snadno podle vámi hledaného tématu najdete číslo, pod kterým knihy v regálech naleznete.

Mezi posledními novinkami v knihovně najdete i krásnou knihu Ivo Svobody „Šumavská ledovcová jezera, kary, strže a vodopády“ nebo knihu Pavla Nedvěda „Šumavské vzpomínky na časy, kdy práce voněla lesem“. I pro ženy přibylo několik nových románů.

Městská knihovna je stále otevřená v pondělí, úterý a čtvrtek odpoledne. Roční registrační poplatek pro dospělé je 100 Kč, za děti se vybírá polovina. Další půjčovné se již neplatí. Pro všechny je zde přístup na internet zdarma.

Martina Najmanová



## Tip na výlet:



Z Prášil jdeme lesem na Prášilské jezero. Odtud sejdeme na hlavní cestu na Poledník. Z Poledníku je nádherný pohled do Čech a Bavorska. Nazpět můžeme přes Frantův most při Prášilském potoce na autobus do Prášil anebo se vydáme z Poledníku přes Tříjezerní slat' do Modravý, odkud jezdí autobus. *(Text a foto Václav Chabr)*

Mnohé ze Šumavských vrcholů poskytují úchvatné výhledy v každé roční době. Od 50. do 90. let přísně zakázané pásmo, dnes oblíbený turistický cíl.

## Žijí mezi námi

### Pan Karl Josef Kress

Na procházkách Železnou Rudou můžeme potkat bělovlasého pána. V Železné Rudě nežije zdánlivě příliš dlouho - od roku 1992. Železnorudsko je ale jeho domovem od narození a bude to tak, jak sám říká, až do dnů posledních. Narodil se 29. května 1918 na Hofmankách čp. 1. Rodný dům stál 50 m od dnešního hotelu Horizont. Malého Karla Josefa pokřtili v železnorudském kostele. Dětství a mládí se při poslechu vzpomínek může zdát až idylické. Rodina patřila k zámožnějším horským statkářům. Společně hospodařil dědeček a rodiny jeho tří synů. Ovšem i v těchto zámožnějších rodinách byla běžná pomoc dětí.

Malý Karl Josef vychodil ve dvacátých a třicátých letech obecnou školu v Hojsové Stráži a měšťanskou školu v Železné Rudě, tady se pak i vyučil automechanikem. Před událostmi, které převrátily Evropu, ještě stačil odsloužit vojnu v Plzni na Borech; mimochodem k tomu přidává zmínku, že sloužil s otcem bývalého starosty Bavorské Rudy Gabrielem, též rodákem ze Železné Rudy. A na otázku, zda mluvili česky, říká: "Nikoliv, ale to nebyl vůbec problém. Pověly a vojenskou češtinu jsme zvládli a jinak to přece bylo normální, že si Češi s Němci rozuměli. Německá děvčata se učila v českých městech, sloužila v českých rodinách, z mládí si nepamatuji na jediný problém."

Krátce po vojně však jako by přišel konec světa. "Proč? ptali jsme se, když Hitler rozpoutal válku. Samozřejmě jsme okamžitě byli povoláni do Wehrmachtu." A tak pak pan Kress prošel nejtěžší etapou svého života. Netrvala však pouze do května

1945, ale ještě skoro dva roky navíc. S jednotkou, k níž byl povolán, šel nejprve do Dánska, pak do Francie, Polska, na Ukrajinu a Krym, přes Rumunsko znovu do Francie. V Heidelbergu jej zastihl konec války. K tomuto období se nezděráhá odpovědět na jakoukoliv otázku. Tak se dozvídáme, že ve Wehrmachtu sloužil s řadou opravdu fanatických fašistů, ale většinou s kamarády, kteří nechali doma rodiny a jejich denním společníkem byl strach - menší z boje, větší z vlastních nadřízených či "kamarádů". Také zavzpomínal, jak jeho jednotce pomohlo na Krymu samo ruské obyvatelstvo před Rudou



armádou. Po válce věděl, že do Čech se nebude moci vrátit, tušil, že rodina bude nucena opustit dosavadní domov, ale nevěděl, kde ji hledat. Nevěděli o sobě. Navíc neměl v pořádku dokumenty, žil pololegálně. Takže až někdy na přelomu let

1946 a 1947 se rodina sešla. Němci v Německu vůbec nechtěli přijmout Němce ze Sudet. Byli to pro ně opovrhovaní Böhémáci. Začátky v novém domově nebyly lehké, ale pan Kress ani dnes není z těch, kdo problémům ustupují. Po etapě práce pro Američany si pronajal benzinovou pumpu, později k ní vybudoval vlastní autodílnu, postavil dům. V něm dnes bydlí dcera a v dílně hospodaří nájemce.

Každou zimu se rád na Šumavu vracel, aby si užil pohybu na lyžích. Po odchodu do důchodu koupil od německých drah staniční objekt v Bettmansäge (na trati Eisenstein - Zwiesel), aby nemusel dlouho dopředu objednávat noclehy a mohl na lyžích strávit libovolně dlouhý čas.

Do poválečného Československa se pan Kress s maminkou podívali poprvé v roce 1968, pak v roce 1975. V osmdesátých letech přivezl manželku, aby ji provedl místy svého dětství. Do Železné Rudy spolu přesídlili v první polovině devadesátých let. Jakmile to bylo možné, koupili a zrekonstruovali dům zvaný Rafanda, prvorepubliková kasárna finanční stráže. Dnes je z něj penzion.

Během podvečerního povídání jsme se nemohli vyhnout ani otázce Benešových dekretů. Přišla zcela striktní odpověď. "Nikdo nechceme nic zpátky. Vždyť už ty majetky ani neexistují." A pak pan Kress dodá: "Mně nemrzí, že nemám ty dědečkovy hektary, ale velmi mne bolí, když vidím, jak neuváženě se dnes leckde hospodaří." A co přeje Železné Rudě? Aby se pozvedl turismus. Jeho recept? Hledět si hostů, mluvit s nimi, vycházet jim maximálně vstříc, jak česky říkáme nadbíhat jim. A v restauracích vidí přemíru světovosti a odklonu od tradiční české kuchyně. Je prostě třeba vytrvat, nic nevzdávat a nepodléhat skepti. *(Podle vyprávění zapsala za pomoci paní Marie Antošové Věra Drahorádová)*

# Železnorudský závod

V sobotu 31. 10. uspořádal kynologický klub 8. ročník Železnorudského závodu. Letos se sešlo rekordních 33 závodníků v šesti kategoriích. Kdo se přišel podívat, mohl vidět různá plemena psů, například německý ovčák, boxer, knírač malý, flanderský bouvier, labradorský retrívr, australská kelpie, belgický ovčák, bílý švýcarský ovčák a další.

První se zkoušela kategorie ZZO (zkouška základní ovladatelnosti). Srovnává se jen poslušnost na vodítku a odložení psa.

Zvítězila Helena Kučerová s Bwaokia - australská kelpie z Nýrska. Pokračovala kategorie ZOP (zkouška ovladatelnosti psa) - tj. poslušnost na vodítku i bez vodítka, speciální cviky jako je pohyb po nepříjemném materiálu a přenesení psa cizí osobou. Vítězkou se stala Renata Albrechtová a Apollo-boxer z Přeštic. Kategorii ZPU1 (zkouška psí užitkovosti) - poslušnost bez vodítka, překážky, aport, chůze po nepříjemném materiálu, nárazový zvuk - vyhrála Lucie Punčochářová se psem Dari - Border Kolie z Vimperka. Potom nastoupila kategorie ZM - zkouška základního minima. Zvítězil Josef Baláz s Arim z Nýrska. Tato kategorie prověřuje poslušnost na vodítku a obranu a také nalezení a označení figuranta a jeho zadržení. V poslední kategorii ZVV1 (zkouška všestranného výcviku psa 1. stupně) dvakrát uspěla domácí Renata Neumannová. Zvítězila s Cerry, a 2. místo získala s Blue. Poslední kategorií byla ZVV2. Vyhrál ji Stanislav Buresch s Uranem z Oseku. Všichni účastníci dostali diplom a malou pozornost. Vítězové dostali poháry a krmení pro psa a ti úplně poslední byli odměněni



dortem. Po vyhlášení výsledků proběhla bohatá tombola. Závod skončil pozdě odpoledne.

## Blahopřání

V měsíci listopadu slaví svá životní jubilea tyto občané:

pan **Josef Růžička**, Železná Ruda  
paní **Milada Pecová**, Železná Ruda  
paní **Miroslava Gaigerová**, Železná Ruda.

Jubilantům přejeme hodně zdraví, štěstí a spokojenosti, také radost ze života a hodně optimismu do budoucnosti. Sociální komise

## Pozvánka

### 15. ročník Šumavského volejbalového turnaje

V sobotu 21. 11. od 8:30 bude patřit školní tělocvična tradičnímu mikulášskému volejbalovému turnaji smíšených družstev.

Občerstvení a večerní zábava je zajištěno.

Pořádá volejbalový tým Sokolu Špičák.

Informace o startovním a dalších podrobnostech na tel. čísle 724 909 315. (Sokolové)

Chceme poděkovat všem závodníkům za sportovní chování, vedoucí závodu Monice Pospíšilové za bezproblémový průběh dne, Edovi Sekelovi za péči o hladové žaludky, Evě Karvánkové za spravedlivé soudcování a Janě Klimentové za výbornou práci figuranta. Největší dík patří sponzorům: cukrárnám Roklan a Sněhurka, ZOO Laguna Klatovy, Akva ZOO, Železářství Zíka, pekárně Rejzl, kosmetickému salonu Magnolia, manželům Kroupovým, hotelu Grádl. ZŠ za zapůjčení startovních čísel, fotbalistům za umožnění vstupu na hřiště a velké poděkování obsluze ČOV za vodu a elektřinu. Ještě jednou všem děkujeme.

Členové kynolog.klubu (ilustrační foto: archiv)

## Železnorudský klub

**zve všechny přátele vycházek a příjemných setkání**

# ADVENTNÍ SETKÁNÍ U BARBORY

**Přivítá Vás teplo ohně a dobroty k jídlu a pití  
Sobota 5. prosince 2009**

**Ve 14.00 hod.**

**kaple sv. Barbory u žel. stanice  
Železná Ruda-město**



**coop TIP**

**NAŠE  
SLUŽBY**

**PRO VAŠE  
POHODLÍ**

ZÁKAZNICKÁ linka **800 175 684** zdarma  
[www.zkdsusice.cz](http://www.zkdsusice.cz)

Obchodní dům, ulice 1. Máje,  
Železná Ruda

**Vyberte si**  
na pokladně hotovost  
až 1 500 Kč

Přijímáme  
platební  
karty



**Dobijte  
si kredit**



(Placená inzerce)

# Skvělá zpráva pro milovníky Šumavy!

V těchto dnech vychází výpravná kniha vynikajících leteckých snímků jedné z nejkrásnějších přírodních oblastí České republiky.

Její autorem je Plzeňan Milan Váchal, který patří mezi přední profesionální fotografy, zabývající se snímky z nebes. V době, kdy vrcholila práce na tisku jeho první knihy Fotoobrazy /Plzeň a okolí (září 2009), byly už dokončeny poslední náročné letecké snímky z fotografování celé Šumavy.

Iniciátorem a vedoucím celého ojedinělého projektu je plzeňský publicista Zdeněk Roučka, mimo jiné autor úspěšných knih s restaurovanými starými fotografiemi Šumavy a zároveň velký znalec celého šumavského ráje. Právě on jako autor kontroverzních textů k fotografiím velmi pečlivě vybíral místa, která bylo třeba díky počasí někdy i opakovaně nafotit. Fotografování probíhalo systematicky podle přesně stanoveného scénáře a mělo jediný cíl. Na 160 nejlepších snímcích (formát 210 x 245 a 210 x 490 mm) přiblížit čtenářům to velké kouzlo

fascinujícího leteckého pohledu na neznámější, ale i méně známé šumavské hory, hřebeny, jezera, řeky, slatě, údolí, louky a obce. Finální výběr se prováděl z neskutečných 4 000 snímků! Celá kniha

kalamity, vichřice a hlavně problematické bezzásahové zóny. Šokující jsou i fotografie dalších utajených míst, kde již les také začíná hynout a zelená barva jehličí se změnila v šedivou.



Polemizovat o tom, jaký ohlas bude kniha mít, by bylo v době, kdy vrcholí obrovské spory o způsob dalšího hospodaření a nakládání s umírajícími šumavskými lesy, zcela zbytečné. Název knihy vychází ze slavného díla grafika, dřevorytce a spisovatele Josefa Váchala Šumava umírající a romantická, které autor vydal v r. 1931. Pro zajímavou shodu příjmení obou autorů a brutální aktuálnost krásy a především onoho šumavského umírání, je název připravované knihy Šumava kouzelná a umírající bohužel velmi pravdivý...

bude velmi kontroverzní a šokující, protože kromě těchto krás přiblíží zároveň i obrovské plochy zkázy, tzn. místa kde ještě před několika lety stával zdravý les. Jeho zánik tvrdě poznamenaly kůrovcové

Šumava kouzelná a umírající vychází pod záštitou Jiřího Šnebergra, místopředsedy Senátu Parlamentu České republiky. (Zdeněk Roučka – publicista a vedoucí projektu)

## Cyklus koncertů

Železnorudský smíšený sbor připravil i pro letošní adventní a vánoční dobu sérii koncertů v Železném Rudě i okolí. V sobotu 28. 11. Hojsova Stráž - 18:00 v kostele.

V neděli 29. 11. vystoupí ve Frauenau v 18 hodin v kostele.

V sobotu 12. 12. v 17 hodin v kostele v Děpolticích (J. J. Ryba, Česká mše vánoční s varhanním doprovodem).

V neděli 20. 12. budeme jako v předchozích letech zpívat koledy na vánočním trhu v Bayerisch Eisenstein.

V sobotu 26. 12. v Železném Rudě v kostele v 18 hodin. Na programu budou české koledy a Rybova Česká mše vánoční s hudebním doprovodem muzikantů z plzeňské konzervatoře, studentů Nerudova gymnázia v Praze, pedagogů a učitelů hudby.

V neděli 27. 12. ve Velharticích předvedeme stejný program jako v Železném Rudě. 18:00 v kostele.

(Libuše Löfelmannová)

## Symbol našeho domova

*Blíží se Vánoce. Mnoho z nás, ač celý rok kostely míváme, si nenechá ujít účast na vánoční mši. Tak je tomu i u nás v Železném Rudě. Až budete na půlnoční zpívat Narodil se ..., rozhlédněte se kolem sebe, možná objevíte, co jste dosud neviděli.*

Železnorudský kostel ve své dnešní podobě vznikl v letech 1729 - 1731 na místě dřívější dřevěné kaple, kterou dal vystavět tehdejší majitel panství hrabě Nothaft von Wernberg pro první osadníky.

To, co dělá kostel symbolem města, je jednak málo obvyklý centrální půdorys ve tvaru šesticípé hvězdy a jednak kupole zastřešující hlavní loď. Malou kupoli dostala i vedle stojící zvonice přistavěná později. Ke stavbě kostela použili naši předkové kámen. Vnitřní konstrukce kupole je nesena stromovými velikány, které se bez nosníků a opor pnou křížem krážem nad celým vnitřním prostorem kostela. Konstrukce je dokladem

mistrovství našich předků, tesařů v 18. století. Zvláště nápadný znak nese kostel na své špičce. Je jím hvězda namísto obvyklého kříže. Tento symbol je v kostele použit vícekrát a důvodem je to, že kostel je zasvěcen Panně Marii Pomocné z Hvězdy.

Pověst vypráví, že kupole měla mít tvar jakési skleněné nádoby. Původce záměru pak prý propadl zoufalým pochybám o zdaru díla a od práce uprchl. Ne daleko. Ve Zwieselu byl dopaden a pod ochranou stráže přivezen nazpět, aby dílo dokončil.

Jak se stalo, že kostel působící dojmem rusko-byzantské architektury stojí na západních hranicích Čech?, otiskneme v příštím čísle Zpravodaje.

*Zájemci o prohlídku pozoruhodnosti kostela s výkladem se mohou obracet na paní Lidmilu Kováčovou na telefonním čísle 376397722.*

(Podle podkladů od Lidmily Kováčové zapsala Věra Drahorádová)

# Průkopník šumavského fotografování

## Doba učednická

Na začátku října si obdivovatelé dobové fotografie Šumavy spolu s odbornou fotografickou veřejností připomněli 150. výročí narození významného fotografa německé národnosti **Josefa Seidla**. Narodil se 2. října 1859 ve vesničce Hasel (dnes Líška), poblíž České Kamenice, v rodině brusiče skla Josefa Seidla a Anny, roz. Nietzsche. Nejprve se vyučil malířem skla a porcelánu. Základy fotografování J. Seidel získal ve Slezsku. V roce 1880 jako pomocník fotografa, jak to tehdy bývalo zvykem, se vydal na zkušenou do světa.

Prvním místem, kde začal sbírat profesní zkušenosti, bylo město Kolozsvár (dnes rumunská Kluž) v Sedmihradsku. Učil se tam u odborného fotografa Veresse. Po Štrasburku, Kroměříži a dalších místech nakonec zakotvil ve Vídni u fy Josefa Löwy. V roce 1886 následoval krátký pobyt v Opavě a Prachaticích, kde pravděpodobně zhotovil své první snímky se šumavskou tematikou.

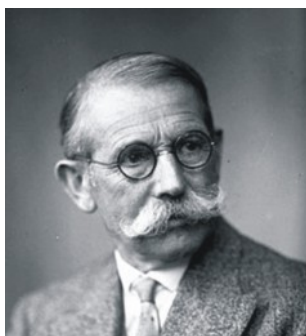
V roce 1891 za spolupráce fotografa Adalberta Rehnerta ze Slezska zhotovil ze svých některých snímků první diapozitivy velikosti 8 x 8 cm. Ty později rovněž koloroval.

## Začátky podnikání

S a m o s t a t n o u podnikatelskou činnost úředně zahájil dne 24. 1. 1893, kdy je zapsán v Českém Krumlově do živnostenského rejstříku. Po tragické smrti českokrumlovského fotografa Gottharda Zimmera dočasně vede podnik jeho žena. 1. srpna 1886 Seidel nastupuje do této firmy jako vedoucí obchodního oddělení. 2. října 1901 kupuje od Karolíny Z i m m e r o v é d ů m s ateliérem č.p. 260, včetně jeho vybavení. Josef Seidel se v té době věnuje především portrétnímu žánru, tzv. společenské fotografii, fotografuje Český Krumlov a jeho okolí. Je si ale dobře vědom, že pro stálý finanční zisk musí hledat další pole působnosti.

## Fotografie Šumavy

Seidel se po roce 1901



začíná intenzivněji koncentrovat na fotografování šumavské krajiny a jejích obyvatel. Mnoho těchto snímků zachycuje také obyčejného obyvatele Šumavy při jeho každodenním životě a práci. Navazuje tak na první fotografie z české části Šumavy od Ignáce Kranzfeldera z let 1874 -

1877, kdy byl budován špičácký tunel a železnice. K dopravě za svým cílem používá Seidel vedle bicyklu motocykl, v zimě navíc i lyže. Okolí ho pokládalo za průkopníka lyžování a motorismu.

Po svém úplném osamostatnění zakládá nakladatelství Böhmerwaldverlag - Josef Seidel. Nepřeberně množství záběrů využívá při vydávání pohlednic. Jsou to právě pohlednice, které v následujících letech přinesly autorovi nebývalé velké věhlas a uznání. Jeho firmě se stále více

špičáku, šumavských jezer aj. Seidlovy pohlednice byly charakteristické tím, že řada z nich měla již vkopírovanou signaturu autora a stručný popisný text. V roce 1905 J. Seidel staví nový dům s ateliérem v Českém Krumlově.

## Rodinný život

Ve věku 46 let se v roce 1905 oženil s Elizabeth Brod, odbornou učitelkou pocházející z korutanského Griffenu. Po třech letech manželství se Seidlovým narodí dvojčata, Helmut a Franz. Posledně jmenovaný je osudově předurčen k tomu, aby po smrti svého otce převzal firmu. Po dalších dvou letech přichází na svět ještě syn Arnold.

## Nové cesty

V roce 1908 Josef Seidel absolvuje v Mnichově mistrovský kurz fotografie. Zajímavostí je, že na stejné škole v roce 1901 - 1903 studoval jiný významný český fotograf, příbramský rodák, František Drtikol (1883 - 1961), který mj. portrétoval TGM, Edvarda Beneše, Leoše Janáčka aj.

Seidel byl po celý svůj život především velký experimentátor. Patří např. k prvním profesionálním fotografům u nás, kteří začali používat k výrobě barevných pohlednic techniku tzv. autochromu. První barevné pohlednice pravděpodobně zhotovil již v roce 1910. Mimo této techniky se např. ještě zabýval trojbarevnou fotografií.

Seidel svým snímkem slavné Krumlovské madony (14. stol.) objevil kulturnímu

světu nejslavnější dílo Mistra Krumlovské madony, představitele tzv. krásného slohu v českém gotickém sochařství.

## Dědicové

21. října 1935 ve svých 76 letech Josef Seidel náhle umírá a je pohřben na místním městském hřbitově. Živnost přebírá jeho sedmadvacetiletý syn František (1908 - 1997) jako pokračovatel rodinné tradice. Prosperující podnik v Českém Krumlově v té době má 11 zaměstnanců a tři oddělení - portrétní, pohlednicové a amatérské. Blíží se ale neodvratně začátek války a s ní spojené útrapy, které celou rodinu bolestně zasáhnou. František Seidel v roce 1939 - 40 je po



daří, od jednotlivých fotografických záběrů se vyrábí až 1 000 ks pohlednic. Ohlas si získaly turistické pohlednice zejména s motivy šumavské přírody, pohledy ze



udání nejprve krátce vězněn v Českém Krumlově, poté 10 měsíců gestapem v rakouském Linci. S velkou dávkou štěstí unikne cestě do koncentračního tábora Buchenwald. V roce 1946 je svědkem nuceného odsunu své snoubenky Marie (Mitzi) a bratra Helmuta (dvojče) do Německa. Mladší bratr Dr. Arnold Seidel padl na frontě u Kyjeva. Pozdější manželka Františka Seidla se po složitých jednáních v roce 1958 vrací zpět do Českého Krumlova.

### Po roce 1948

Po roce 1948 následuje období perzekuce. Krumlovský ateliér je veřejnosti uzavřen. František Seidel pracuje na různých místech v Českém Krumlově v komunální sféře, nejdříve jako vedoucí, později jako řadový pracovník. Větší část archivu negativů pohlednic přechází v roce 1949 pod tehdejší Ministerstvo informací a osvětu. Mnohaleté výsledky práce otce a syna Seidlových v 50. letech vydává na pohlednicích státní nakladatelství Orbis.

V 89 letech František Seidel umírá. Tímto se uzavírá jedna část historie šumavské fotografie, která není stále ještě plně probádána a je zřejmé, že v krátké době nebude. Dochovaný archiv čítá desítky tisíc negativů, alba snímků, dobová fotografická technika a další exponáty poskytují jedinečný materiál všem těm, kteří mají zájem o hlubší studium historie fotografie a poznání osobností Josefa a Františka Seidlových.

Jedinečným unikátem evropského významu, který stojí za zhlédnutí, je Muzeum Fotoateliér Seidel v Českém Krumlově. V nedávno restaurovaném secesním domě se nachází původní Fotoateliér Seidel s plně funkčním ateliérovým vybavením z přelomu 19. a 20. století, počínaje fotoaparáty, zákaznickými knihami, katalogy fotografických záběrů, s plně vybavenou fotokomorou a vším, co k takovému fotoateliéru náleží. Můžete i nahlédnout do malého obývacího pokoje a ložnice posledních obyvatel domu, Františka a Marie Seidlových.

Josef Seidel se synem Františkem zanechali zcela mimořádně výjimečný poklad, dobové fotografie zachycující především jihovýchodní část Šumavy. Fotografie svým žánrovým rozsahem a profesní kvalitou jsou jedinečnou obrazovou kronikou česko - německo - rakouského pomezí na rozhraní 19. a 20. století. Jejich dochované celoživotní dílo je jen těžko srovnatelné s dílem některého z jiných profesionálních fotografů tehdejší doby v Českých zemích. Josef Seidel je bezesporu největším a nejuznávanějším obrazovým kronikářem Šumavy.

*(Josef Růžička, autorizace příspěvku Petr Hudinčák, vedoucí projektu Museum Fotoateliér Seidel, Český Krumlov - Fotografie: Josef Seidel, pohlednice)*

## Umění bez hranic



člověk a jeho k sobě i světu. Obrazy a obrázky k zamyšlení i pro okrasu zaujmou jistě každého. Autorka je sice tzv. Amatérka, ale její tvorba jde od srdce.

Výstavní sálek byl při vernisáži zcela naplněn německy i česky mluvícími návštěvníky. Na zahájení výstavy vystoupil mj. starosta Železné Rudy Michal Šneberger (na fotografii vlevo). Ve Dra

*(Foto: Hartwig Löffelmann)*



V pátek 16. října začala v informačním centru na nádraží Železná Ruda - Alžbětín výstava obrazů Marie-Luise Freimuth. Autorka žije a pracuje v Bodenmais. Témata, jimiž se v tvorbě zabývá, jsou příroda divoká i spoutaná, současný

## Šumavský dvůr

V samém v srdci Šumavy (Železná Ruda, obec Špičák) byla v sobotu 7. listopadu 2009 slavnostně otevřena unikátní dřevostavba „Šumavský dvůr“ - největší dřevostavba bytového domu odpovídající všem současným požadavkům na bydlení, jak z hlediska komfortu, tak i použité technologie.

### Žít se dá i jinak

Autoři projektu – Ing. arch. Jakub Masák a Ing. Marie Antošíková – se inspirovali podobou tradiční šumavské usedlosti. Důkazem je roubená celodřevěná fasáda ze sibiřského modřínu, který nevyžaduje další povrchovou údržbu. Na střeše je dřevěný šindel, dřevěná okna mají špalety....

Vybavení apartmánového domu „Šumavský dvůr“ zároveň splňuje všechny požadavky na exkluzivní bydlení. Citlivé řešení interiéru respektuje atmosféru horské usedlosti s podlahami a dveřmi z masivního dřeva. Moderní vybavení apartmánů koresponduje s cihelnými klenbami a dřevěnými trámovými stropy.

Budoucí obyvatelé „Šumavského dvora“ mají k dispozici saunu, whirlpool, lyžárnu, hřiště na petanque, dětské hřiště, i parkovací stání.

### Ekologie neznamená nepohodlí

Při projektování i samotné stavbě kladli projektant i investor důraz na co nejmenší dopad do stávajícího krajinného rázu, na šetrnost výstavby, použití kvalitních přírodních materiálů (masivní dřevo, štípaný dřevěný šindel, masivní kamenný obklad z místního vytěženého kamene, cihelná dlažba). Nalezením ideálního poměru přípravy dřevěných prvků v dílně a na stavbě (80:20), bylo dosaženo minimálních odchylek od rozměrů a požadované kvality, optimalizován počet lidí na stavbě a nasazení minimálního počtu mechanizace (např. nosnou konstrukci domu dovezly pouze čtyři kamiony).

V celé stavbě nejsou použity nátěrové hmoty - žádná chemie! Z ekologického hlediska jde o uzavřený cyklus CO<sub>2</sub>, který dřevo v sobě „drží“, a tak dřevostavba žádný neprodukuje. Naproti tomu při výrobě cihel se kysličník uhličitý vyprodukuje v poměrně velkém množství. Navíc dřevo je obnovitelná surovina.

KONTAKT: MP Beta, s.r.o., tel.: +420775262648,

e-mail: info@sumavskydvur.cz  
www.sumavskydvur.cz

# ZAJÍMAVOSTI

## Zástupci vlády na Špičáku

### Zápisky přednosta stanice

Rok 1931

**Zimní sezóna** byla výborná, díky napadlému sněhu, takže byla prodloužena jízda sportovních vlaků č. 1231 a 1232 o jeden týden. Dne 22. března byl naposled vypraven sportovní vlak, přesto však dojížděli ještě sportovci pravidelnými vlaky. V letošní zimě konaly se lyžařské vojenské kursy jako obvykle, též byly pořádány lyžařské armádní závody. Tyto byly hojně navštíveny cizinci, hlavně vojenskými hodnostáři z Polska, Francie, Maďarska, Itálie a z jiných států. Uvítání těchto prováděl divizní generál Klecanda z Plzně. Mimo četných našich vojenských hodnostářů byl přítomen ministr národní obrany Dr. Viškovský, ministerský předseda Udržal, generálové Petřík a Syrový.



### Letní sezóna

Letní sezóna byla velice špatná vzhledem k stálému deštivému počasí, jedině červen byl krásný. Sezónu hodně poškodila také výstava v Pardubicích a koloniální výstava v Paříži. V letošní letní sezóně začal jezdit k vlakům autobus hotelu Prokop a osobní auto hotelu Rixi.

(Pozn. red: od 31. května do 4. října 1931 se konala v Pardubicích velkolepá Výstava tělesné výchovy a sportu republiky Československé.)

### Přestavba hotelů

Hotel Rixi byl od základů přestavěn na přepychový moderní hotel, bohužel německý veden cizím, německým kapitálem. Rovněž hotel Prokop přistavěl moderní autogarage.

### Přestavba stanice

V červnu zřízena úschovna zavazadel z místnosti kanceláře přednosta, dveře z kanceláře do této zadržely a okno

změněno na dveře. Vchod zvenčí. Úschovna byla rozšířena v zimní sezóně pro úschovu lyží a pořízeny stojany na lyže v nástupišti. Od počátku září až do poloviny listopadu byla prováděna rekonstrukce tunelu (11. pásu). Ing. Dr. Jar. Brček v Plzni.

### Změna zřízenců

Dne 12. června předána stanice nově jmenovanému správci stanice Václavu Pechovi, bývalý správce stanice Josef Němec byl přeložen do Nemilkova u Velhartic. Jeden zřízenec byl přeložen a služba upravena pro dva zřízence.

### Volby

Dne 27. září byly konány volby do obecního zastupitelstva. V Železně Rudě Vsi kandidovaly dvě strany německé a jednotná kandidátka česká, která oproti dřívějším mandátům ztratila ze dvou mandátů jeden jednak přeložením železničních zřízenců, jednak liknavostí několika Čechů. Z české kandidátky byl zvolen do obecního zastupitelstva staniční pomocník Kajetán Hulák.

### Pokusné vrtání rudy

V září započala Pražská železářská společnost s vrtbou železné rudy blíž hotelu Jezerní stěna. Vrtba jest pokusnou a jest otázka, najde-li se dostatek rudy, by mohla býti dolována.

### Stavba sanatoria

V říjnu bylo započato s vyměřováním silnice k úpatí Pancíře, kde bude postaveno Masarykovo sanatorium pro plicně choré. V létě konala sem cestu autem Dr. Alice Masaryková, předsedkyně Čsl. červeného kříže, aby shlédla místo pro tuto stavbu určené.

Podle dobových zápisků přednosta stanice Špičák Václava přepsala Věra Drahorádová

(Ilustrační foto: red.)

## Víte, že...

- z Klatov až do Alžbětína je dvanáct zastávek a z toho je jich 5 na území spravovaném naším městem a jedna je společná se sousední obcí – víte která?

- na této stanici jsou unikátní nádražní hodiny z roku 1938, vyrobené v Řezně – Regesburgu a samotné nádraží vyniká dřevěnými detaily. Bylo by zajímavé zjistit, jak se hodiny na tuto stanici dostaly a proč je budova takto zdobená.

- asi na pěti stanicích mohly parní lokomotivy čerpat vodu. Víte, na kterých a dle čeho to poznáte?

- tato trasa je velmi oblíbená mezi zahraničními turisty, kteří do Klatov jedou

raději vlakem a autobus jede prázdný? A kdy jste vy naposledy tudy jeli s otevřenými očima?

- před Nýrskem je vidět „rostoucí“ Malý Ostrý? A jak se jmenuje kopec s dvěma stožáry v pozadí? K původním účelům věže již neslouží a bude v nich umístěno muzeum studené války.

- o jednom tunelu na trati platí „jiné počasí před tunelem a jiné za tunelem“, v kterém trať překračuje hlavní evropské rozvodí Dunaj – Labe?

- potomek jednoho italského horníka – baraba postavil v Železně Rudě dům, který se dodnes jmenuje italsky Casaboscoverde? (Úkol pro školáky, kteří jezdí do Itálie.)

- hraniční nádraží je snad i světovou raritou svým společným informačním střediskem s největší plastickou mapou Šumavy a Bavorského lesa. Tak to jen pár lehkých otázek a postřehů. Pokud vás napadne ještě něco dalšího, tak neváhejte a pište.

(Odpovědi: Hamry – Hojsova Stráž, vodojemy jsou vidět v Nýrsku, v Zelené Lhotě, v Hamrech- Hojsově Stráži, na Špičáku a v bývalém depu Bayerisch Eisenstein. Stejně bylo na české straně. Při jízdě do Nýrska se na levé straně vedle Velkého Ostrého postupně vynořuje Malý Ostrý. Pak je vidět Hohen Bogen. Rozvodí probíhá uprostřed Špičáckého tunelu. Casa bosco verde asi jako dům za zeleným lesem. Je u odbočky na Dix.) (Václav Volenec)

## Voda padá, jak se jí zachce

O tom, že v základní škole pracuje od roku 2008 srážkoměrná stanice ČHMÚ Plzeň, jsme již dříve psali. Informace ze stanice budou určitě zajímavé i pro hydrometeorologické laiky.

### Jak nám přšlo od června do září?

V tomto krátkém období příroda nachystala oba extrémy - vlhký i suchý. Ten první, který způsobil povodně či záplavy a dětem zkazil konec školního roku rekordním srážkovým úhrnem 334,2 mm vodního sloupce, byl způsoben intenzivními srážkami od 21. do 26. 6., kdy napršelo 275 mm vodního sloupce. Zbytek června ničím nepřekvapil. V červenci přšlo v Železně Rudě 21x a celkem napršelo 168 mm vodního sloupce. Počasí přálo spíše vodomilům a otužilcům než cyklistům.

Konečně srpen přinesl letní počasí s devíti dny s deštěm. Ostatní dny se na nás slunko smálo naplno. Napršelo celkem jen 71 mm vodního sloupce.

Na začátku září nikdo z nás nemohl tušit, jaká nastanou sucha. Přšlo pouze 7x s úhrnem 32 mm. To neudělalo radost především houbařům. Úroda hub byla značně slabá. C.D.